



Poslední premiérou uplynulého roku v Městském divadle byla Balada pro banditu. Více o loňském dění ve městě najdete na str. 5-7  
Foto: Ondřej Kalmán

## V LISTĚ

- Rok 2000 z pohledu magistrátu
- Změny v provozu MHD
- Klub Paderewski
- Ceny v pohřebnictví
- Účelové dotace  
-sport a tělovýchova  
-kultura
- Zápisy do ZŠ
- Kulturní a sportovní akce
- Prodej domů
- Výzva Nadace MFJ

## PROGRAM SE ZAMĚŘUJE NA OPRAVY PANELOVÝCH DOMŮ

Dle statistiky žije každý desátý občan České republiky v panelovém domě. Ve větších městech, ke kterým patří i to naše, je tento poměr ve prospěch "paneláků" ještě vyšší. V Karlových Varech se první panelové domy objevily koncem padesátých let, ty nejstarší byly postaveny konkrétně v roce 1958 v Tuhnicích. O jejich životnosti se dlouhá léta dohadovali odborníci, jisté však je, že řada z nich má za sebou již své "abrahámoviny", tedy jsou ve věku, kdy je třeba pomýšlet na generální opravu. Pokud je o dům dobře pečováno, nehraje věk příliš velkou roli. V historických jádrech měst jsou mnohdy obývané domy pamatující středověk. Vzhledem k tomu, že "paneláky" dosud jsou a pravděpodobně ještě nějaký čas zůstanou domovem pro značnou část městského obyvatelstva, vyhlásilo Ministerstvo pro místní rozvoj v loňském roce Program regenerace panelových domů. O informace na toto téma jsme požádali Ing. Josefa Malého, náměstka primátora.

### Co je cílem této akce?

Tento program se zaměřuje na opravy panelových domů, ve kterých žije v současné době stále ještě značná část populace. Mnohé z nich pozvolna

dožívají a žádají si generální rekonstrukci. Ta bývá pochopitelně velmi finančně nákladná. Proto Ministerstvo pro místní rozvoj vypracovalo systém státních dotací, které mají za úkol pomoci vlastníkům bytových domů, popř. bytů postavených panelovou technologií. Tyto dotace se poskytují při dodržení podmínek jak na nezbytné opravy závažných vad, které mají za následek havarijní stav těchto domů, tak na opravy, modernizaci nebo rekonstrukce bytových domů postavených panelovou technologií.

### Na co jsou dotace poskytovány?

Dotace může být použita pouze na opravy vad panelové technologie **bezprostředně ohrožujících stabilitu domu nebo jeho částí, popř. bezpečnost a zdraví osob.** Může se tedy jednat o opravy statických poruch základů, nosných stěn, obvodového pláště, balkónů a lodžií, stropních a střešních panelových částí, atik. Oprava může být provedena injektáží, výměnou nebo sanací konstrukčních částí, opravou spár a trhlin, odstraněním a opravou zkorodované výztuže betonu či nezbytným uvedením místa opravy do řádného stavu.

Jedná se o **přímé finanční dotace**, které mohou být využity pouze k úhradě nákladů vynaložených během

letošního roku na opravy panelových domů. Poskytují se do výše 40% konečných rozpočtových nákladů, přičemž se musí jednat o investice nad 250 tisíc korun.

### Kdo je cílovou skupinou podpory?

Dotace je určena **všem vlastníkům bytových domů a bytů** v nich, které byly postaveny panelovou technologií. Jsou to obce, bytová družstva ale i soukromé fyzické nebo právnické osoby. Soukromým fyzickým osobám je dotace poskytována prostřednictvím právnických osob spravujících dům.

Přednostně budou uspokojeni žadatelé, kteří si o tuto podporu požádali již v loňském roce, byly zařazeni do pořadníku na přidělení dotace, ale neobdrželi ji pro nedostatek finančních prostředků.

Dále pak ti majitelé domů popř. bytů, kteří si o dotaci zažádají v roce letošním a svoji žádost doloží **nařízením stavebního úřadu.** To se musí týkat provedení údržby, nezbytných oprav nebo zabezpečovacích prací podle § 86 nebo § 87, popř. § 94 zákona č. 50/1976 Sb., stavební zákon, v platném znění. V nařízení stavebního úřadu musí být uvedena nutnost opravy vady, na kterou tento program umožňuje poskytnout dotaci.

### Do kdy je nutné o dotaci požádat?

Ještě před dokončením opravy.

### Jaké podmínky musí žadatel splnit?

Žádost o dotaci musí být podána **písemně** a to i tehdy, žádá-li se opakovaně na tutéž akci.

Součástí žádosti je i **doklad o vlastnictví** objektu - originál či ověřená kopie, která nesmí být starší 3 měsíců. Dále musí majitel vyplnit **registrační kartu objektu**, přiložit **technické řešení opravy, statický posudek a nařízení příslušného stavebního úřadu.**

Chybět nesmí také **rozpočet opravy** rozčleněný na jednotlivé položky.

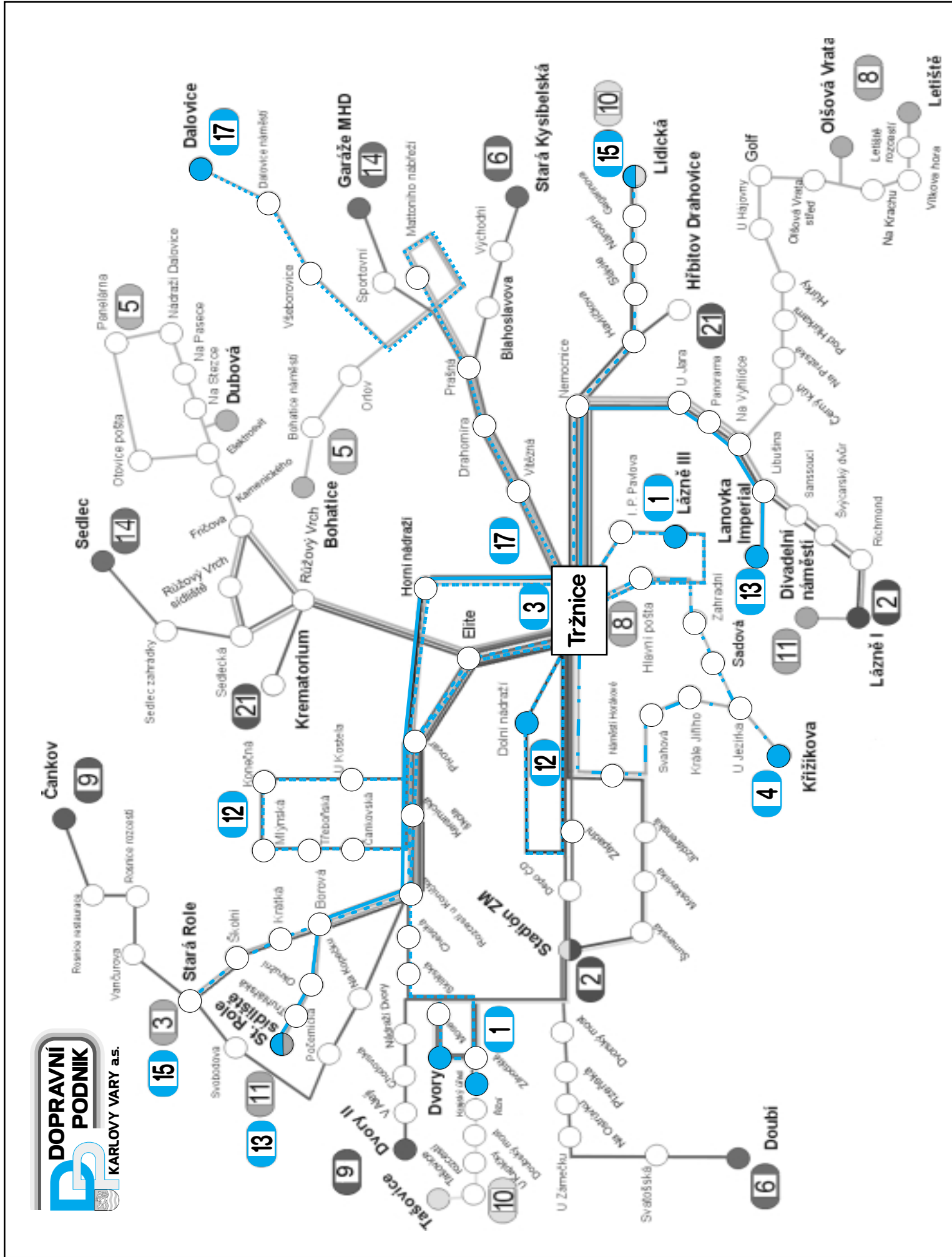
Veškeré náležitosti musí být splněny i při obnovení žádosti z loňského roku.

### Kdo žádosti o dotace posuzuje?

Výběr provádí přímo Ministerstvo pro místní rozvoj, které také žadatelé následně oznámí výsledek posouzení. Žádosti, které nebudou v tomto roce uspokojeny, zůstanou nadále v evidenci ministerstva. Uzávěrka pro podávání žádostí bývá každoročně v měsíci březnu. Majitelé domů mají tedy dostatečný prostor na vyplnění všech formalit a splnění podmínek, které podání žádosti musí nutně předcházet.

Hana Kaňovská

# ZMĚNY V PROVOZU MHD



# ZMĚNY V PROVOZU MHD

Vážení cestující městské hromadné dopravy,

naše město se neustále vyvíjí. Vznikají nové dopravní cíle a mění se přepravní proudy cestujících. Tomu všemu se přizpůsobuje hromadná dopravní obsluha města. Tento dopravní proces, který nikdy nekončí, nazýváme optimalizací dopravy. Dovolte mi, abych Vás seznámil s těmi nejvýznamnějšími změnami v městské dopravě, které vstoupí v platnost od 1. dubna 2001.

V souvislosti s dokončením dopravního terminálu Karlovy Vary, Dolní nádraží je řešeno komplexní propojení dopravních uzlů města (Horní nádraží, Tržnice) s nejvíce obydlenu čtvrtí Rybáře, a to novým vedením linky č. 12, která již nebude nadále zajíždět k Lázním III. Tuto část bude ve směru od Tržnice obsluhovat linka č. 1 (cestující ze sídliště Čankovská do Lázní III využijí přestupu u Tržnice na linku č. 1, kde bude zabezpečena časová návaznost na spoje této linky). Linka č. 1 bude od otevření Krajského úřadu také zajišťovat propojení této instituce s centrem města, a to prodloužením některých spojů k budově Krajského úřadu. Linka však již nebude nadále obsluhovat úsek Tržnice - Lidická.

Na základě vyhodnocení údajů z palubních počítačů vozidel městské dopravy (zátěžových proudů) vzniká přímé propojení čtvrtí Stará Role a Drahovice (Horní) přes Tržnici novou linkou č. 15, která by měla být přivítána zejména studenty středních škol z těchto čtvrtí města. Linka č. 15 tak přebírá obsluhu území v úseku Tržnice - Lidická namísto stávající linky č. 1. Toto jsou nejdůležitější změny.

Dopravní podnik má zájem podchytit návštěvníky města a v nás místních probudit trochu nostalgie, a proto od dubna začíná provoz vyhlídkové linky č. 91, obsluhované historickým autobusem typu Karosa ŠL 11 z roku 1974. Od 16. března 2001 je možno také navštívit nově zrekonstruovanou výletní restauraci vyhlídkového komplexu Diana, jejíž otevírací doba je v měsících březnu, dubnu, listopadu a prosinci od 11 do 17 hod., v květnu a říjnu od 11 do 18 hod. a v červnu až září od 11 do 21 hod.

Vážení cestující, přesto, že nelze hromadnou dopravu nikdy přizpůsobit všem individuálním požadavkům, věřím, že tyto změny budou pro většinu z Vás příznivé, stejně jako Vaše spokojenost s nabídkou dalších služeb dopravního podniku.

Ing. Petr Keřka, náměstek primátora



## Změny ve vedení linek MHD

### Linka č. 1

změna trasy na

**Krajský úřad - Dvory - Tržnice - Lázně III**

Ke Krajskému úřadu jedou pouze vybrané spoje.

**Zastávky:** Krajský úřad (pouze vybrané spoje) - Dvory - Závodiště (pouze ve směru Lázně III) - Moser - Sklářská - Chebská - Rozcestí u Koníčka - Keramická škola - Pivovar - Elite - Tržnice - I. P. Pavlova - (pouze ve směru Lázně III) - Hlavní pošta (pouze ve směru Dvory) - Lázně III

**Intervaly:** špička 15 min., sedlo 30 min., sobota a neděle 30 min.

### Linka č. 3

**Stará Role - Tržnice**

**Zastávky:** beze změn

**Intervaly:** špička 15 min., sedlo 30 min., sobota a neděle nejede (jede linka č. 15)

### Linka č. 4

**Křížkova - Tržnice - Křížkova**

změna trasy v úseku Tržnice - Náměstí Horákové, od Tržnice linka jede přímo do zastávky Náměstí Horákové, nezajíždí na Dolní nádraží.

**Intervaly:** beze změn

### Linka č. 11

**Stará Role sídliště - Tržnice - Divadelní náměstí**

**Zastávky:** beze změn

**Intervaly:** špička 30 min., sedlo 60 min., sobota a neděle 60 min.

### Linka č. 12

**Dolní nádraží - Tržnice - Čankovská - Tržnice - Dolní nádraží**

**Zastávky:** Dolní nádraží - Západní - Tržnice - Horní nádraží - Pivovar - Keramická škola - Čankovská - Třeboňská - Mlýnská - Konečná - U Kostela - Pivovar - Horní nádraží - Tržnice - Dolní nádraží

**Intervaly:** špička 15 min., sedlo 30 min., sobota a neděle 40 min.

### Linka č. 13

**St. Role sídliště - Horní nádraží - Tržnice - Lanovka Imperial**

Linka vznikla rozdělením stávající linky č. 11 spoje linky č. 11, které končily u lanovky Imperial jsou nově označeny jako linka č. 13 pro snadnější orientaci cestujících.

**Zastávky:** Stará Role sídliště - Truhlářská - Okružní - Borová - Rozcestí u Koníčka - Keramická škola - Pivovar - Horní nádraží - Tržnice - Nemocnice - U Jara - Panorama - Na Vyhliďce - Libušina - Lanovka Imperial

**Intervaly:** špička 30 min., sedlo 60 min., sobota a neděle 60 min.

### Linka č. 15

**Stará Role - Tržnice - Lidická**

Nově zavedená linka po trase Stará Role - Tržnice - Lidická.

**Zastávky:** Stará Role - Školní - Krátká - Borová - Rozcestí u Koníčka - Keramická škola - Pivovar - Elite - Tržnice - Nemocnice - Havlíčkova (pouze ve směru Lidická) - Slávie - Národní - Gagarinova - Lidická

**Intervaly:** špička 15 min., sedlo 20 min., sobota a neděle 15 min.

### Linka č. 17

**Tržnice - Dalovice**

změna trasy na Tržnice - Dalovice (nebude jezdit na Dolní nádraží).

**Zastávky:** Tržnice - Vítězná - Drahoř - Prašná - Mattoniho nábreží (pouze ve směru Dalovice) - Dalovice Všebořovice - Dalovice náměstí - Dalovice

**Intervaly:** beze změn.

### Linka č. 20

**Parkoviště KOME - Divadelní náměstí**

**Zastávky:** Parkoviště KOME - Richmond - Lázně I (pouze ve směru Divadelní náměstí) - Divadelní náměstí

**Intervaly:** špička 15 min., sedlo 15 min., sobota a neděle 15 min.

V souvislosti se změnami v linkovém vedení dojde k zásadním změnám v jízdním řádu linky č. 3 a k drobnějším změnám v jízdních řádech všech linek MHD, **kromě linky č. 21.**

### Linka č. 91

Od 1. dubna zahájí provoz také nová vyhlídková okružní linka okolo Karlových Varů. Výchozí a cílová zastávka je na **Divadelním náměstí** a vede přes zastávky **Lázně I, Richmond, Sanssouci, Libušina, Lázně III, Tržnice, Hůrky, Libušina, Sanssouci, Švýcarský dvůr, Richmond, Lázně I zpět na Divadelní náměstí.** Linka je v provozu v dubnu, květnu, červnu a září vždy o víkendech a o svátcích, v červenci a srpnu každý den. Odjezdy z **Divadelního náměstí:** 11.00, 13.00, 15.00 a 17.00 hod., odjezdy **od Tržnice:** 11.20, 13.20, 15.20, 17.20. Nastoupit je ale možné i na jakékoli z výše uvedených zastávek. Jízdní doba celého okruhu je **45 minut.** Jízdné: děti **do 6-ti let zdarma, 6-15 let 10 Kč, nad 15 let 30 Kč.** Na lince lze použít i **celodenní jízdenku MHD v hodnotě 30 Kč.** Jízdenka zakoupená v autobuse linky č. 91 platí v uvedený den i na všech ostatních linkách MHD. **Na lince platí průkazky MHD.**

### ZMĚNY NÁZVŮ NĚKTERÝCH ZASTÁVEK

současný název	nový název
Mlékárna	Vítězná
Nemocnice Eliška	Říční
Rosnice restaurace	Rosnice
U Kasáren	Krajský úřad

# MOZAIKA POCTIVÝCH DROBNOSTÍ

## KLUB Paderewski

Již více než rok existuje v našem městě **Klub Paderewski**. Přes svoji vskutku klubovou kapacitu - pojme okolo padesáti diváků, má poměrně dobré jméno a ohlas. Mezi jeho největší pozoruhodnosti patří to, že se zde bezkonfliktně setkávají jak intelektuálové střední generace, tak i lidé velice mladí. To není v karlovarských klubech tak docela obvyklé. Vysvětlení je ovšem prosté: Paderewski uvádí alternativu alternativy, tedy to, pro co by byly ostatní kluby buď příliš rockové anebo jednoduše zbytečně velké. Co nabízí divákovi, je zcela nasnadě: tady máte vystupující doslova na dosah, téměř jako by vystupovali ve vašem obýváku. Tomu obvykle odpovídá i velmi komorní a bezprostřední atmosféra.

**Jak vlastně klub Paderewski vznikl, jsem se zeptal jednoho z jeho duchovních otců, Pavla Žemličky.**

Naprostu správně říkáš jednoho z duchovních otců. Já se věnuji především provozním záležitostem. Zbývající dva otcové, jestli to tak mohu říct, jsou spíš matky: Lucie Samcová-Domesová a Lenka Tóthová. O klub pečujeme všichni tři „rukou společnou a nerozdílnou“, tedy rovným dílem a spolu jsme byli také při jeho vzniku v říjnu roku 1999. Od ledna do července loňského roku prošel klub nultou, pilotní sezónou, na kterou se nám podařilo přilákat docela slušnou sestavu účinkujících. Od září běží první regulérní sezóna.

**Koho tedy v Paderewském můžeme potkat?**

Snažíme se jednak zajímavé projekty dovážet, jednak chceme dát prostor místním souborům, aby se měly ve svém městě kde prezentovat. Průměrně pořádáme pět, šest vystoupení měsíčně. Každý měsíc zařazujeme i literárně-dramatický večer, s naším souborem DaD kvintet pravidelně podnikáme výlety do ne zcela běžných oblastí hudby, například renesanční, keltské... Dáváme příležitost místním autorům poezie, i začínajícím, stejně jako novým či příležitostným formacím hudebním. Poněkud nás samotné překvapil vznik tradice vernisáží a výstav v Paderewském. Původně jsme s výtvarnou stránkou klubu nijak zvlášť nepočítali, ale pak přišla výstava obrazů Nikolaje Kozlova a Jitky Barochové, po něm fotografie Vít Škorpila a zatím poslední jsou odlitky dámských zadečků Michala Špory. Na vernisáži nás svojí přednáškou poctil Jiří Suchý, autor knihy o typologii dámského pozadí. Další výstavy už chystáme.

**Na co nejráději vzpomínáš Ty osobně?**

Asi nejvíc mě oslovil koncert ASPM s Janem Spáleným. Za povšimnutí stojí však i mnohé další - skvělé

byly večery s Markem Ebenem či Miroslavem Moravcem. V rámci keltské hudby mě zaujali dnes již klasici - Majerovy brzdové tabulky a Irish Dew, jejichž harfeníka Seana Berryho uvítáme jako hosta osobně na keltském večeru 23. března. Za velmi zdařilé považují rovněž komponované pořady "Možná přijde i kouzelnice..." či vzpomínkové vystoupení regionálních folkových skupin Provizorium, Tymián a Pivoovar.

**Já rád vzpomínám na Tu Janu z Velké Ohrady, moji kamarádi nedají dopustit na koncert Tam Tam Orchestra v rytmu samby...**

Velký úspěch měl i Petr Váša se svou novou kapelou Ty syčáci, jemností nás překvapila formace Altamira...

**A co na nás chystáte dál?**

Chceme víceméně pokračovat v dosavadní dramaturgii, jak nám to prostředky jenom dovolí. Druhého dubna opět přivítáme Alfréda Strojčka a Jitku Molavcovou, tentokrát se skvělým představením „Oráč a smrt“, pátého května chceme uspořádat pestřejší večírek „co dům dal“, odměnit cenami některé (bez)významné osobnosti a tak dále. Náš detailní program pravidelně najdete v Radničních listech, Promenádě, v programu KV-info... Rovněž ho zasláme zájemcům, kteří zanechají svůj kontakt pro doručování v klubové schránce.

**Ještě se zeptám: Kde se vzalo jméno Paderewski?**

Jmenuje se tak dům, ve kterém náš klub „bydlí“. Podařilo se nám zjistit, že Jan Ignác Paderewski byl význačný polský klavírista a skladatel, byl členem první svobodné polské vlády, proslavil polské umění v Americe a krátce před svou smrtí v roce 1939 intervenoval u americké vlády, aby pomohla rodnému Polsku v bleskové válce s Německem. Pokud vám to připomíná trochu polského Járu Cimrmana, nejste tak daleko od pravdy. Akorát že Paderewski byl hodně prokazatelná historická osobnost. Proč se však po něm jmenuje dům v centru Karlových Varů, to neví nikdo. Ani kronikář pan Jáchymovský, ani Dr. Burachovič z muzea - a to je co říct.

Podle dochované fotografie Paderewského jsme nechali vymalovat portrét, který si mohou diváci prohlédnout v naší galerii. Nedávno se mi ozval jistý pan Tomiczek z Českého Těšína, který údajně zná synovce Jana Ignáce Paderewského. Doufáme, že se s ním budeme moci setkat.

**A než se rozloučíme, jak bys charakterizoval Klub Paderewski a jeho génia loci? Co je podle tebe hlavním cílem tohoto klubu?**

Jak bych to řekl... Je jasné, že náš klub není a ani nemůže být zaměřený na komerční úspěch, už jenom kvůli své kapacitě. Proto je to ideální místo pro ne zcela běžné proudy, pokud možno bez náročných aparatur a velké



Portrét Jana Ignáce Paderewského visí v galerii klubu nad sličným pozadím Krásné Neznámé  
Foto: Jan K.

výpravy. Rádi dáme prostor i začínajícím, nevádí že nemají vždycky dokonale vybroušenou techniku, ale je hrozná škoda, když se ukáže, že nejsou k divákům poctiví... Jestli to mám shrnout do několika slov, napadá mě umělecká poctivost, malá forma, rozmanitost žánrů.

**Můžu si to dovolit shrnout do nadpisu Mozaika poctivých drobností?**

Proč ne?

**Děkuji za rozhovor.**

S Pavlem Žemličkou si povídal  
Jan K.

MAGISTRÁT MĚSTA  
KARLOVY VARY

## HLEDÁME HISTORICKÉ FOTOGRAFIE

Magistrát města Karlovy Vary si Vás dovoluje požádat o spolupráci na nově připravované knize Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary. V případě, že se ve Vašich domácích fotoarchivech nacházejí fotografie nebo jiné zajímavé materiály dokumentující počátky MFF KV od roku 1946 do konce šedesátých let, prosíme Vás o jejich zapůjčení.

Majitelé, kteří poskytnou své snímky, budou uvedeni v seznamu spoluautorů.

Kontaktní telefony:

017/311 83 27 (Jaroslav Dolina, tajemník nadace MFF)  
017/480 09 (Mgr. Květoslav Kroča, autor knihy) nebo  
017/322 03 07 (vydavatel)

# JAKÝ BYL UPLYNULÝ ROK NA MAGISTRÁTU

Milý čtenáři, možná jste si někdy položili otázku, kolik lidí navštívilo různá kulturní zařízení, kolik započalo staveb či kolik podnikatelů bylo v evidenci živnostenského úřadu. Abyste se dozvěděli nejen tyto, ale i řadu dalších, dle našeho mínění zajímavých informací, oslovili jsme vedoucí jednotlivých odborů magistrátu města. Jejich odpovědi najdete na následujících řádkách.

## Odbor lázeňství, kultury a vzdělanosti

### Školství

Školská zařízení navštěvovalo: 1.257 dětí 17 mateřských škol, 5.395 žáků 13 základních škol, z nich 1.147 docházelo do školních družin a 4.148 se stravovalo ve školních jídelnách.

### Kultura

Koncerty Karlovarského symfonického orchestru vyslechlo 58.420 posluchačů, představení Městského divadla v Karlových Varech 54.322 návštěvníků a na hvězdárnu zavítalo 3.600 zájemců o astronomii.

### Lázeňství

V Karlových Varech pobývalo na léčebných pobytech 111.188 hostů.

### Prezentace

Město se prezentovalo na 2 tuzemských a 7 zahraničních veletrzích a dále na světové výstavě EXPO Hannover 2000.

Z Karlových Varů směřovaly 3 delegace do partnerských měst (2 do německého Bernkastlu, 1 do japonského Kusatsu).

### Partnerská města

Z Carlsbadu v Kalifornii u nás vloni bylo 8 osob. S velkým úspěchem se zúčastnila 35. Mezinárodní pěvecké soutěže Antonína Dvořáka městem Carlsbadem vyslaná pěvkyně slečna Priti Gandhi, která získala tři ceny - celkově se umístila jako třetí, získala cenu A. Dvořáka a dále cenu za nejlepší přednes árie od W. A. Mozarta.

Z Japonska, kde máme partnerské město Kusatsu, nás navštívilo 30 osob.

Baden-Baden k nám vyslal autobus novinářů, členů Presse-Clubu Baden-Badenu, pěvecké sbory, sportovní výbor a také několik skupin občanů, celkem 200 osob. Úspěšný byl i čtrnáctidenní pobyt studentů Prvního českého gymnázia v Baden-Badenu na společném semináři se studenty z Paříže a z Lipska.

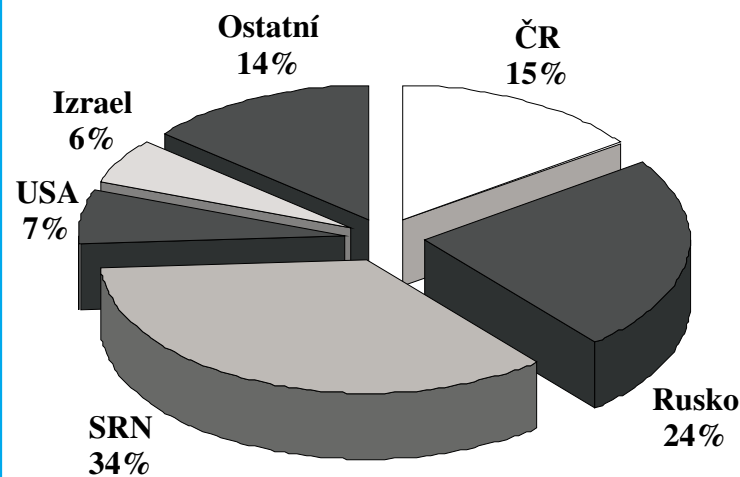
S Bernkastel-Kues byla uzavřena partnerská smlouva 26. května 2000. Následně se toto město zajímavě prezentovalo spolu s celým Moselským regionem v září při 33. ročníku Tourfilmu dne 21. 9. 2000 spolu se svou gastronomií a ochutnávkou nejlepších moselských vín. Během roku v Karlových Varech pobývalo 70 osob.

Jaroslav Dolina

## Stavební úřad

Vydáno celkem 813 stavební povolení, z toho 288 na budovy

## Statistika hostů s lázeňským léčením za rok 2000



bytové, 113 na nebytové, 191 na stavby zlepšující životní prostředí a 221 ostatních. Přičemž v 231 případech se jednalo o novou výstavbu (57 bytových a 43 nebytových budov, 43 staveb zlepšujících životní prostředí a 88 ostatních). Vznikne v nich 71 bytů. Povoleno bylo 44 změn dokumentace staveb, nástaveb a přístaveb, díky nimž vznikne nově dalších 45 bytů.

Zrušeno 6 bytů, z toho ve 2 případech z důvodu odstranění stavby pro bydlení nebo její části a ve 4 došlo ke sloučení bytů stavebními úpravami.

Zahájeno celkem 2.768 řízení, z toho: 116 územních, 1.261 stavebních, 941 kolaudačních, 133 na umístění reklamy. Nařízeno odstranění 32 staveb, provedení 14 zabezpečovacích prací. Uloženo 31 sankcí za přestupky, pokuty ve výši 0,5 mil. Kč.

Ing. Ivana Doubová

## Odbor právní

Uzavřeno 400 smluv, probíhalo 50 soudních případů vzniklých z činnosti města Karlovy Vary.

Během posledních let se výrazně snížil počet žalob podávaných na město, převládají žaloby na neplnění povinností třetích osob.

Nejdůležitější kauzou uzavřenou v loňském roce ve prospěch města byl vleklý spor o Národní dům.

JUDr. Tomáš Ficner Ph.D.

## Odbor vnitřních věcí

### Matrika

V loňském roce bylo uzavřeno 314 sňatků, z toho 32 církevních. Do našeho města přibývalo 412 dětí, z toho 211 dívek a 201 chlapců (od r. 1995 se počet narozených dětí pohybuje v rozmezí 195 - 211 dívek a 200 - 240 chlapců).

## TOP 10 nejoblíbenějších dívkách jmen

Barbora (12 + 1 Bára)  
Tereza (12)  
Eliška a Lucie (11)  
Veronika (10)

Kateřina (8)  
Nikola (7 + 3 Nikol + 3 Nicole),  
Kristýna (7 + 1 Christine + 1  
Kristina) a Anna (7)  
Markéta (6)

## Další umístění:

5x Adéla, Andrea, Michaela, Karolína (+ 1 Karolína + 1 Karla), Klára,  
4x Jana, Daniela, Hana, Natalie (+ 3  
Natalie), Viktorie

3x Natálie, Kamila, Nikol, Nicole  
2x Zuzana, Iveta, Gabriela, Petra,  
Štěpánka, Denisa, Sandra, Sára,  
Pavčina

1x Adléta, Adriana, Alena, Amálie,  
Aneta, Anežka, Božena, Darina, Ema,  
Eva, Franziska, Helena, Ilona, Irena,  
Jitka, Julie, Lenka, Ludmila,  
Magdaléna a Magdalena, Marie,  
Marta, Martina, Maya, Mercedes,  
Monika, Nella, Nela, Patricie, Pavla,  
Radka, Simona, Soňa, Stefanie, Šárka,  
Vanessa a Vanessa, Zdeňka.

## TOP10 nejoblíbenějších chlapeckých jmen

Jan (15)  
Lukáš (12)  
Dominik a Martin (10)  
Petr a Vojtěch (9)  
Jakub, Matěj, Ondřej a Tomáš (8)

## Další umístění:

6x Daniel, Patrik a Pavel, 5x Adam,  
David a Karel, 4x Josef, 3x Jiří, Štěpán  
a Vladimír, 2x Alex, Danny, Denis,  
Filip, Hugo, Jaroslav, Michael, Radek,  
Richard, Robert, Stanislav a Šimon,  
1x Aleš, Alexandr, Dalibor, Dan, Eric,  
František, Gabriel, Christian, Jakub-  
Kašpar, Jindřich, Kajetán, Kevin,  
Kryštof, Marco, Marek, Matouš,  
Matyáš, Miroslav, Otakar, Radim,  
Radoslav, Roman, Sámir, Theodor,  
Viktor, Vilém, Vítězslav, Younes.

V Karlových Varech žilo 113 osob starších devadesátí let, jedna žena oslavila dokonce narozeniny sté.

Během roku zemřelo 700 osob. Matrika dále vystavila: 919 duplikátů rodných listů, 92 úmrtních listů a 122 oddacích listů. O změnu příjmení po

rozvodu manželství (do 30 dnů) si žádalo 23 osob a 43 si žádalo o změnu jména nebo příjmení ve správním řízení. K jiným matričním úřadům bylo delegováno 110 sňatků. Do zahraničí bylo vystaveno 47 úmrtních listů, 94 oddacích listů, 187 rodných listů a 47 dokladů o právní způsobilosti (k uzavření sňatku občana ČR v zahraničí).

## Přestupky

Během roku bylo na magistrát města oznámeno 1.324 přestupků, z toho 645 bylo pravomocně ukončeno, s ostatními bylo naloženo podle přestupkového zákona, většinou postoupeno do místa trvalého bydliště nebo odloženo po předchozím šetření. Nejvíce - 220 - jich spadalo do kategorie přestupků proti majetku (krádeže). Mladiství pachatelé ve věku 15-18 let spáchali 42 přestupků. Na pokutách bylo uloženo 560.300 Kč.

Ing. Jindřiška Gallová

## Odbor investic

Bylo zrealizováno 24 akcí (investice, rekonstrukce, opravy) v oblastech historický majetek města, bytový fond, inženýrské sítě a školská zařízení. Celkové náklady vynaložené v r. 2000 prostřednictvím odboru investic činily cca 92.250.000 Kč.

K nejzajímavějším akcím patřily: 1. etapa rekonstrukce Sadové kolonády (6 mil. Kč v roce 2000), rekonstrukce hřiště u ZŠ Růžový vrch (7,5 mil. Kč), Divadlo Husovka (4 mil. Kč), oprava vad panelové výstavby v ulici Brigádníků 2 až 18 (13 mil. Kč), výstavba cyklostezky Nová Role-Stará Role (2 mil. Kč) a výstavba inženýrských sítí - plynofikace a odkanalizování v Počernech (15 mil. Kč).

Ing. Radek Havlan

## Odbor

### majetkoprávní a hospodářský

- prodáno 190 domů (197 domů v r. 1999)
- uzavřeno 17 směnných smluv, 6 restitucí (u soudu)
- na pronájem pozemků uzavřeno 145 nájemních smluv a 192 kupních smluv
- uzavřeno 123 nájemních smluv na pronájem nebytových prostor a 37 dodatků k nim
- přiděleno 32 bytů na vlastní náklady, 67 ve výběrovém řízení, 7 na vyklizovací výměr a 21 schválených radou a zastupitelstvem města

Ing. Stanislav Hubka

## Odbor architektury a územního rozvoje

Bylo ukončeno projednání jedenácti a zahájeno projednání dvanácti změn územního plánu města. Zpracováno a projednáno bylo 5 studií vlastních a 8 zadaných soukromými investory, dále 9 dokumentací k územnímu řízení a ve vztahu k platnému územnímu plánu města projednáno 250 projektů soukromých investorů.

V rámci Programu finančních dotací

# JAKÝ BYL UPLYNULÝ ROK NA MAGISTRÁTU

na bytovou výstavbu (á 100 tis. Kč/ 1 bytová jednotka) bylo z rozpočtu města vyplaceno 15 mil. Kč.

Zažádáno bylo o více než 55 mil. Kč ze státního rozpočtu a fondů, získány byly dotace ve výši 11,713 mil. Kč.

Ing. Jan Humplík

## Obecní živnostenský úřad

Stav k 31. 12. 2000

K uvedenému datu je v evidenci obecního živnostenského úřadu celkem 11.398 podnikatelů, z toho 9.885 fyzických osob a 1.513 právnických osob. Tito podnikatelé mají celkem vydáno 18.937 platných živnostenských oprávnění k provozování živností volné, z toho 14.729 uvedených oprávnění mají fyzické osoby a 4.208 právnické osoby.

V roce 2000 bylo

- ohlášeno celkem 1.506 nových živností volných, z toho 994 fyzickými osobami a 512 právnickými osobami
- vydáno 1.156 změnových živnostenských listů, z toho 669 fyzickým osobám a 487 právnickým osobám
- vydáno 228 rozhodnutí o zrušení živnostenského oprávnění **na vlastní žádost** podnikatelů, z toho 172 fyzickým osobám a 56 právnickým osobám
- zaevidováno 916 přerušení provozování živností, z toho v 872 případech u fyzických osob a ve 44 případech u právnických osob.

Na úseku kontroly

- provedeno 133 kontrol
- uloženo 41 pokut ve správním a blokovém řízení
- sankčně zrušeno 13 živnostenských oprávnění
- řešeno 47 stížností a podnětů.

Kontrolní činnost u podnikatelů byla zaměřena na plnění povinností stanovených živnostenským zákonem a ustanoveními zvláštních právních předpisů vztahující se na živnostenské podnikání.

Bc. Jaroslava Jirkovská

## Odbor kancelář primátora

Významné návštěvy

16. 1. Doc. Antonín Peltrám, ministr dopravy (znovu 9.-11. 6.)

14. 3. Diplomatic Ladies Association, manželky zahraničních velvyslanců v České republice

10. 4. David Masupha Seeiso a delegace senátu Lesothského království

16. 4. Gilbert Parent, předseda parlamentu Kanady

19. 4. E. K. Omuralijev, ministr zahraničního obchodu Kyrgyzstánu

19. 5. Chulabhorn, její královská výsost princezna thajská

11. 6. lord Russel-Johnston, předseda Rady Evropy

11. 6. Bu He, místopředseda Všečínského shromáždění

14. 6. Blase F. Ople, předseda senátu Filipín

18. 6. pan Rossel, gubernátor

Sverdlovské oblasti Ruska

24. 6. Prof. Dr. Mostafa Kamal Helmy, předseda Senátu Egypta

28. 6. Vicentiu Gavanescu, předseda hospod. výboru Senátu Rumunska

1.-2. 7. Shri G. M. C. Balayogi, předseda parlamentu Indie

25.-26. 7. Jos Chabert, prezident Výboru regionů EU

28. 7. Chen Tang-Shan, primátor čínského města Tchan-tanu

21. 9. Jacob Zuma, viceprezident Jihoafrické republiky

12.-13. 10. Visegradská skupina, premiéři ČR, SR, Maďarska a Polska

19. 10. Teng-hui Lee, prezident Taiwanu

20.-22. 10. účastníci konference ELEC - poradenského výboru Rady Evropy

30. 12. ministr průmyslu a obchodu Kypru

Romana Lesáková,  
sekretariát primátora

## Odbor financí a ekonomiky

Registrováno 714 rybářů, od kterých byly vybrány poplatky za rybářské lístky ve výši 56.130 Kč.

Od 3.632 majitelů psů vybráno 1,162.537 Kč.

Provozovatelé 235 ubytovacích zařízení uhradili poplatek z ubytovací kapacity 1,304.626 Kč.

Poplatek za lázeňský nebo rekreační pobyt ve výši 15,821.739 Kč byl vybrán od 226 plátců (na rozdíl od poplatku z ubytovací kapacity jej neplatí ubytovny a zařízení sloužící pro vlastní zaměstnance).

Poplatek za užívání veřejného prostranství (cca 50 předzahrádek, cca 300 míst předsunutého prodeje, 178 parkovacích míst a 840 plátců ostatního užívání veřejného prostranství tj. lešení, ohrady aj. stavební zařízení) 8,992.955 Kč uhradilo 1.146 poplatníků.

Pořadatelé 90 kulturních a společenských akcí zaplatili poplatek ze vstupného 517.209,50 Kč

Od 33 provozovatelů hracích přístrojů bylo vybráno za místní poplatky z 370 automatů 5,562.078 Kč.

Ing. Miroslava Knapová

## Odbor kontroly a stížností

Petice

Karlovarská radnice obdržela v loňském roce od občanů celkem 5 petic. Ve dvou z nich požadovali nájemníci prodej domů z majetku města na nábřeží Jana Palacha a v ulici I. P. Pavlova. Touto problematikou se proto podrobně zabývalo zastupitelstvo města. Určilo současně, které domy město prodá a které si ponechá v majetku i do budoucna.

V reakci na petici, která upozorňuje na nedodržování zákazu vjezdu a porušování omezení v Chráněné krajinné oblasti Slavkovský les vybudovalo město na nejzazším možném místě u komunikace mezi Doubím a Svatošskými skalami

záchytné parkoviště.

Další petice se týkala výstavby hromadných garáží v lokalitě Čankovská. Tato stavba však nebyla připomínkována v zákonných lhůtách podle stavebního zákona. K následným připomínkám o ukončení stavebního řízení již nelze přihlídnout.

Poslední petice - za zachování zeleně - se vztahovala k pozemku mezi ulicemi Škroupova a Mariánskolázeňská. Ten má podle územního plánu charakter veřejné zeleně a je povinností jak současného vlastníka, města Karlovy Vary, tak případného vlastníka nového ji zachovat.

Poskytování informací podle zákona č. 106/1999 Sb.

Tento zákon vstoupil v platnost 1. ledna 2000. Za loňský rok bylo doručeno 26 žádostí kvalifikovaných jako „žádost o informace“. Jeden žadatel se odvolal proti rozhodnutí o neposkytnutí informace.

Poskytování různých informací patří mezi běžné činnosti obce. Bylo tomu tak i před účinností zákona č. 106/1999 Sb., který dal této činnosti spíše formální rádek.

Mgr. Jana Mrázková

## Odbor dopravy

Na údržbu a čištění 421 km vozovek (z toho silnice I. třídy 41 km, II. tř. 95 km a III. tř. 285 km) a 756 km chodníků vynaloženy finanční prostředky ve výši 6.717 tisíc Kč, na zimní údržbu 296 km komunikací včetně posypových hmot 9.407 tisíc Kč, údržbové práce na vozovkách a chodnicích 14.384 tisíc Kč, obnovu vodorovného dopravního značení 1.257 tisíc Kč a údržbu svislého dopravního značení 1.490 tisíc Kč (ve městě se nachází 1.500 dopravních značek, oprava jedné poškozené značky stojí cca 1.000 Kč, osazení nové cca 3,5 - 4 tisíce korun, vodorovné značení na komunikacích je obnovováno pravidelně vždy po jednom až dvou letech),

na opravu a údržbu veřejného osvětlení 8.200 tisíc Kč (ve městě rozmístěno 6.350 světelných míst).

Odbor dopravy v roce 2000 povolil na místních komunikacích města umístit 258 velkoobjemných kontejnerů a 85 lešení. Bylo povoleno provést 424 výkopových prací v komunikaci, z nichž bylo 214 způsobeno odstraňováním havárií rozvodů sítí.

Městská hromadná doprava

Prodáno 1,964.794 jízdenek, z toho u řidičů 564.930, v prodejních automatech Merona 76.137, dále 18.560 jízdenek jednodenních a 7.028 týdenních. Vydáno 50.013 průkazek měsíčních, 46.463 žakovských, 40.784 pro důchodce, 4.984 čtvrtletních, 1.426 pololetních a 121 pro psy. Vyhотовeno 16 duplikátů průkazek a uloženy pokuty ve výši 318.425 Kč.

Ing. Milan Novák

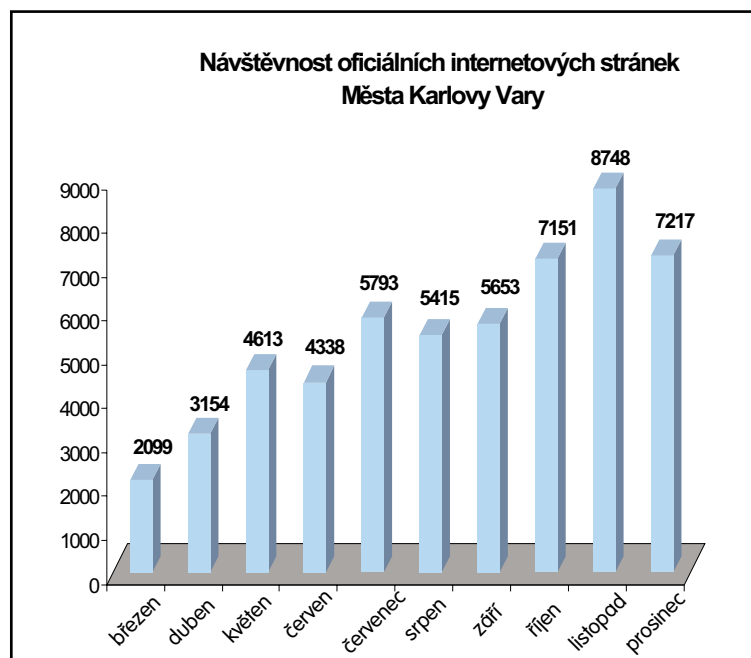
## Odbor městského informačního systému

Návštěvnost oficiálních internetových stránek Magistrátu města Karlovy Vary - březen až prosinec 2000

Od března do prosince loňského roku byl zaznamenán celkový počet návštěv (bez účasti Magistrátu města Karlovy Vary a společnosti Unicorn a. s., která naše stránky spravuje) 54.181. Mezi nejnavštěvovanější stránky města Karlovy Vary v loňském roce v české verzi v části Město patřily Kalendář akcí, Služby, Mapa města a MHD. V části Lázně návštěvníky nejvíce zajímaly informace o lázeňských domech a ve Správě města byly nejčtenější Karlovarské radniční listy.

V zemích, které nás navštěvovaly nejvíce (Německo, USA, Rakousko, Švédsko a Kanada), byl největší zájem o informace o hotelích, penzionech a lázeňských domech.

Ing. Jolana Prokešová



# JAKÝ BYL UPLYNULÝ ROK NA MAGISTRÁTU

## Odbor životního prostředí

### Městská zeleně

...tvoří 10 ha centrálních parků a dalších 110 ha trávníků ve městě, výměra ostatních ploch zeleně (nesekané plochy s keří a stromy) cca 72 ha. Na promenádách bylo 253 mobilních palem.

Během roku bylo pokáceno 1.172 stromů, z toho Správou lázeňských parků 584 a 588 na soukromých pozemcích.

Soukromým vlastníkům bylo uloženo vysazet 644 kusů náhradních výsadeb, z toho 270 stromů a 374 keřů. Dále Správa lázeňských parků realizovala výsadbu 4 279 keřů a 43 stromů na pozemcích města Karlovy Vary.

Ve městě sloužilo k odpočinku 298 laviček (16 jich bylo během roku zničeno) a 300 v lázeňských lesích. Tam bylo udržováno 120 km promenádních cest a stezek a 32 historických památek (křížů, pamětních desek, kaplí a obelisků).

### Dětská hřiště

Byla provedena pravidelná výměna písku v pískovištích v Tuhnicích, na sídlišti Čankovská, na Růžovém vrchu a v lázeňském území. Dále byly prováděny pravidelné opravy dřevěných i kovových částí dětských hřišť. Rozsah nákladů dle jednotlivých územních obvodů (vyjma rekonstrukce hřiště v ul. Jateční): Stará Role - 30.500 Kč, Drahotice - 8.500 Kč, Karlovy Vary (lázeňské území) - 19.000 Kč, Tuhnice - 130.000 Kč, Bohatice - 2.500 Kč, Doubí - 2.000 Kč, sídliště Čankovská - 13.000 Kč, Rybáře - 50.000 Kč, Dvory - 2.700 Kč, Růžový vrch - 9.000 Kč, Sedlec - 35.000 Kč.

Větší akce: Dvořákova ul. - osazení koše na streetbal, Janáčkova ul. - dovybavení hřiště + zřízení nového pískoviště, Sedlec - zřízení nového

pískoviště + provedení terénních úprav v jeho bezprostředním okolí, vnitroblok v Moskevské ul. - komplexní rekonstrukce dětského hřiště, v Jateční ul. zahájeny práce na komplexní rekonstrukci dětského hřiště, náklady za rok 2000 cca 340.000 Kč.

### Ochrana zvířat

Během roku našlo v útulku dočasný domov postupně 406 psů.

### Odpadové hospodářství

Celkově bylo svezeno 13565 tun odpadu, z toho 26 tun nebezpečného. Přistaveno bylo 100 kontejnerů (každý ve čtyřtýdenních cyklech). Po městě bylo rozmístěno 757 odpadkových košů. Zlikvidováno bylo 67 velkých černých skládek.

Ing. Stanislav Průša

## Odbor zdravotnictví a sociálních věcí

### Senioři

Na území města má trvalý pobyt 10.892 občanů starších 60 let (údaj z evidence magistrátu).

### Zařízení sociální péče

Domov důchodců - 20 lůžek + 1 lůžko pro přechodný pobyt, čekatelů na umístění 33. Měsíční dotace na jedno lůžko - 7 tisíc Kč.

Domov penzion pro důchodce - 176 lůžek ve 140 bytech, z toho 104 garsoniér, 28 1+1 a 8 1+2 pro vozíčkáře, čekatelů na umístění 583 - měsíční dotace pobytu jednoho občana 2 tisíce Kč.

Domy s byty zvláštního určení (domy s pečovatelskou službou) DPS 4 - 168 bytů, kapacita 176 osob, čekatelů na přidělení bytu 57.

### Dávky sociální péče

Na dávkách sociální péče bylo magistrátem města v roce 2000 vyplaceno 63 mil. Kč (r. 1997 - 14 mil. Kč, r. 1998 - 27 mil. Kč a r. 1999 - 48 mil. Kč)

Město poskytlo do zdravotně sociální oblasti v r. 2000 účelové dotace ve výši 1,160.000 Kč (r. 1997 -

386.000 Kč, r. 1998 - 899.000 Kč, r. 1999 - 900.000 Kč).

Město zajišťuje provoz 2 klubů důchodců, na které přispívá ročně 200.000 Kč.

Marie Voběrková

## Městská policie

### Přestupky

Řešeno 14.987 přestupků, z toho 3.211 postoupeno věcně příslušným orgánům a 11.776 přestupků vyřešeno v blokovém řízení. Výčet nezahrnuje řešení napomenutím.

### Pokuty

Na pokutách strážníci vybrali 3,102.250 Kč, z toho bylo 884.100 Kč uloženo na pokuty na místě nezaplacené. Během roku pak občané z této sumy uhradili 367.450 Kč. Zbytek se vymáhá.

Přestože je vymáhání pokut složitou činností, podařilo se do městského rozpočtu vloni získat tímto způsobem dalších 254.300 Kč. Velkou část tvořily nedoplatky z minulých let.

### Povolnenky k vjezdu

Výčet vydaných povolenek přesáhl 35.000 ks. Počet celoročních povolenek zůstal konstantní - 2.000 placené, 2.600 neplacené. Na poplatcích řidiči zaplatili 3.714.400 Kč.

### Autovraký

Ve městě zaznamenáno 72 nepojízdných motorových vozidel (vraků), ve 24 případech se podařilo vraky zlikvidovat, dalších 48 případů postoupeno na magistrát.

### Asistence

Stejně jako v předchozích letech poskytovali strážci veřejného pořádku rozličné asistence za účelem ochrany osob, vstupu do objektů či Policii ČR, zaměstnancům magistrátu města apod. Celkem bylo poskytnuto 606 asistencí.

Doručení písemností nedoručitelých poštou - 285 případů.

### „Botičky“

Blokovací zařízení k zabránění

odjezdu vozidla, tzv. botičky, nasazeny 10.201 vozidlům. Nárůst zaznamenalo především centrum města - oblast s parkovacími automaty, kde bylo nutno zklidnit dopravní situaci.

Bc. Marcel Vlasák,  
zástupce velitele



## INFORMACE PRO ODBĚRATELE

Karlovarská teplárenská a.s. zavedla novou službu - bezplatnou zelenou linku, její telefonní číslo je

**0800 185 327**

Spojení je průchodné pouze z UTO 017, čili z telefonních stanic, které náleží do předvolby Karlovy Vary. Linka je zavedena na pracoviště dispečinku se stálou obsluhou. Tento způsob je zárukou kontroly nad vyřizováním nedostatků v zásobování teplem a teplou užitkovou vodou.

Služba je zřízena pro účely podávání informací o předpokládané délce probíhajících odstávek v případech, kdy odběratel je nedostatečně informován majitelem nebo správcem objektu, o termínech a důvodech přerušování dodávek tepla, byt byl Karlovarskou teplárenskou a.s. v předstihu informován.

Další možností využití nově zavedené služby je nahlašování nedostatků zásobování teplem a teplou užitkovou vodou, kdy se v mnoha případech jedná o operativní jednorázový zákrok. Linku lze využít i pro nahlašování úniků teplotnosného média ze soustavy CZT. Tento způsob samozřejmě nenahrazuje podávání reklamací při soustavných nedostacích. V těchto případech je nutné své připomínky uplatnit písemně přes majitele nebo správce objektu na adresu:

**Karlovarská teplárenská**  
akciová společnost  
360 04 Karlovy Vary -  
Bohatice,  
č.p. 348, ul. Na Výšině 26

Věříme, že tato nová služba přispěje k Vaší spokojenosti s našimi službami.

Ing. Roman Miarka, ředitel a.s.

# ZMĚNY CEN V POHŘEBNICTVÍ

Rada města schválila úpravu cen služeb krematoria a pohřební služby a to takto:

<b>kremační obřad (včetně hudby)</b>	<b>600 Kč</b>
<b>zpopelnění (včetně přesypu)</b>	<b>1100 Kč</b>
<b>převoz zesnulého (paušál pro území KV)</b>	<b>180 Kč</b>
<b>převoz zesnulého mimo KV</b>	<b>14 Kč/km</b>
<b>pohřební průvod</b>	<b>14 Kč</b>
<b>výpravčí pohřbu</b>	<b>65 Kč</b>
<b>chladicí box</b>	<b>130 Kč/den</b>

Společnost s ručením omezením Fořt & synové - krematorium a pohřební služba požádala o úpravu cen poskytovaných služeb na rok 2001 s odkazem na nárůst vstupů (plyn, nafta, elektřina, poplatky společnosti IN- TERGARM), kdy v roce 2000 nedošlo k cenovým úpravám za služby.

Obdobně rada města projednala předložený materiál Hřbitovní správy a schválila zvýšení ceny za vsypy s účastí o 160 Kč.

Zvýšení ceny za vsypy vyplývá ze skutečných nákladů za hudbu a autorská práva, které nejsou v původním ceníku zakalkulovány.

Náklady na hudbu v minulém roce

činily Kč 14.000  
Počet provedených vsypů 87  
Návrh zvýšení ceny o Kč 160

Proto byla upravena položka vsypová louchka ceníku za hřbitovní služby takto:

<b>s účastí jednovsyp</b>	<b>1.660 Kč</b>
<b>dvojsyp</b>	<b>2.160 Kč</b>
<b>bez účasti jednovsyp</b>	<b>1.100 Kč</b>
<b>dvojsyp</b>	<b>1.500 Kč</b>

Jedná se již o druhou vsypovou louchku, která byla na hřbitově v Drahoticích slavnostně vysvěcena a otevřena 2. listopadu loňského roku. Nachází se přímo vedle stávající, která je od té doby uzavřena.

odbor životního prostředí

# ÚČELOVÉ DOTACE PRO ROK 2001

## NA TĚLOVÝCHOVU A SPORT

Zastupitelstvo města schválilo uzavření smluv o poskytnutí účelových dotací pro rok 2001 následujícím subjektům na:

- tělovýchova a sport (rekreační „masová“, výkonnostní)
- vrcholový sport
- údržba sportovních zařízení

subjekt	přiděleno v Kč
AC Žižeh	3.000
BK lokomotiva Karlovy Vary	230.000
SONS ČR OO Karlovy Vary (nevidomí)	15.000
SK Judo KWAI AŠSK Karlovy Vary	5.000
TJ Slavoj Pivovar	10.000
Záchranná vodní stanice potápěčů Karlovy Vary	30.000
TJ Sokol	45.000
MŠ Sedlec	5.000
OA aVOŠ CR Karlovy Vary	10.000
TJ Karlovy Vary - Dvory	100.000
Český jezdecký klub	170.000
Tri Ski klub Karlovy Vary	60.000
Volejbalový klub Karlovy Vary	145.000
TJ Tašovice	3.000
TJ Slovan Karlovy Vary	381.000
ACD Růžový Vrch Karlovy Vary (atletický klub dětí)	130.000
OK1KVK Radioklub	10.000
Klub sportovního tance Best o.s.	30.000
SKP Hvězda Karlovy Vary	160.000
Aeroklub Karlovy Vary	30.000
Ski klub Karlovy Vary	25.000
Hnutí Skalp	40.000
Jezdecký klub Karlovy Vary - Stará Role	100.000
TJ Thermia Karlovy Vary	145.000
SK Liapor	190.000
Střední pedagogická škola a gymnázium Karlovy Vary	30.000
Tenisový klub Lokomotiva Karlovy Vary	92.000
Kuželkářský klub Karlovy Vary	5.000
TJ Lokomotiva Karlovy Vary	100.000
Sportovní kuželkářský klub Karlovy Vary	7.000
ZŠ Karlovy Vary Truhlářská	13.000

Zvláštní a pomocná škola - Svahová	8.000
TJ Jiskra Karlovy Vary	10.000
LK Mattoni Karlovy Vary	315.000
Golf klub Karlovy Vary	120.000
SK VTJ Slávia Karlovy Vary	130.000
TJ Slávia Karlovy. Vary	70.000
BOBA CENTRUM	25.000
Klub vodáků Karlovy Vary	40.000
OKR rada Asociace škol sportovních klubů	75.000
Family Luky s.r.o.	30.000
TJ DDM	220.000
Jan Novák - NOVACO	50.000
SK Hubertus	50.000
AC Start Karlovy Vary	445.000
Karlovarský šach klub TIETZ	8.000
Slávia junior Karlovy Vary	20.000
HC Becherovka s.r.o.	500.000
Hockey club Karlovy Vary	515.000
Cena pro nejlepšího sportovce	50.000
<b>PŘIDĚLENO CELKEM</b>	<b>5.000.000</b>

- význačné sportovní akce s prezentací města „povinné“

Karate klub	
- vánoční turnaj ve fullkontaktu	20.000
Český jezdecký klub	
- na organizaci Mezinárodního parkuru	223.500
Fet club Karlovy Vary	
- Eurosportring 2001	143.500
Aeroklub	
VII. Ročník Karlovarského poháru v letecké akrobacii	20.000
SK Liapor	
na organizaci nohejbalového MR dvojic a trojic mužů, MR žáků, mezinárodní turnaj mužů	50.000
TJ Lokomotiva Karlovy Vary	
na organizaci MR v šermu kordem a na lázeňský pohár v šermu kordem mužů	20.000
S.L.O.N. plus s.r.o.	
na organizaci VI. ročníku mezinárodního halového turnaje mladších žáků ve fotbale „O pohár primátora“	10.000
Golf club Karlovy Vary	
- na organizaci ME družstev	70.000
SK Hubertus	
- na organizaci SP a MR „Kanoé Mattoni 2001“	123.500
AC Start Karlovy Vary	
na organizaci „Poháru primátora Karlovarský kros, Lázeňská desítka“	20.000
Karlovarský šachklub Tietz	
- na organizaci „Memoriálu Viktora Tietze“ v šachu	14.000

## ZÁPIS DO MATEŘSKÝCH ŠKOL

Termín zápisu dětí do mateřských škol města Karlovy Vary pro nástup dítěte ve školním roce 2001/2002 byl stanoven na

**11. a 12. dubna 2001.**

Zápis se provádí u ředitelky mateřské školy *od 14.00 do 16.00 hod.*  
Od 1. září 2001 bude na území města v provozu 17 mateřských škol:

- Bohatice - Vilová 1
- Doubí - Komenského 7
- Drahovice - Mozartova 4, nám. E. Destinové 1, Východní 6
- Dvory - kpt. Jaroše 6
- K. Vary - tř. Krále Jiřího 4
- Olšová Vrata - Hornická 66
- Růžový Vrch - Krušnohorská 16
- Rybáře - Mládežnická 6
- Sedlec 5
- Stará Role - Fibichova 5, Javorová 2A, Truhlářská 11
- Tašovice - U Brodu 73
- Tuhnice - Krymská 10 a 12

Do mateřské školy Komenského 7 je možné zapsat dítě do speciální třídy pro alergiky nebo do třídy waldorfského typu.

odbor lázeňství, kultury a vzdělanosti

## NA KULTURNÍ AKTIVITY V ROCE 2001 POVINNÉ

Zastupitelstvo města schválilo uzavření smluv o poskytnutí účelových dotací pro rok 2001 následujícím subjektům:

• Milan Krajíc	
na XVIII. Mezinárodní jazzový festival	150.000
• ART 38 a.s. - na Den otevřených dveří památek	100.000
• Petr Kuliš - Agentura Karlex	
na Festival Folkové hudby - Diana 2001	100.000
• Soubor písní a tanců Dyleň	
na Karlovarský folklorní festival	90.000

### INFORMACE

o kulturních programech, sportu a službách ve městě přináší časopis

**promenáda**  
KARLOVARSKÝ INFORMAČNÍ MÍŠIENÍK

**VŠE O KARLOVÝCH VARECH**



## SPORTOVNÍ AKCE DOTOVANÉ MĚSTEM

HNUTÍ SKALP	
kontakt: M. Gígal, tel.: 322 13 80	
31. 3.	9.00 bazén SPgŠ <b>Městská soutěž v plavání</b> pro děti 8 - 12 let 14.00 hala Svahová ul. <b>Městská soutěž ve sportovní gymnastice</b> pro děti 8 - 12 let
HOKEJ EXTRALIGA	
Zimní stadion, Dolní Kamenná ul., HC Becherovka, tel 344 91 74 Termíny případné baráže v Karlových Varech: 25. 3., 26. 3., 2. 4., 6. 4.	
VEŘEJNÉ BRUSLENÍ NA ZIMNÍM STADIONU	
vstupné 20 Kč, bližší informace tel.: 456 74, kapacita kluziště pouze 200 osob Každou sobotu (17. 3. od 18 hod., 24. 3. od 18.15 hod., 31. 3. předběžně od 20.15 hod.)	
MALÝ FOTBAL	
hala AC Start, Západní ul., kontakt: 322 25 89	
3. 3.	turnaj v sálové kopané
KOŠÍKOVÁ	
BK Lokomotiva, Jízdárenská I, tel.: 322 81 91, 322 50 18	
24. 3.	Lokomotiva K. Vary - Aritma Praha II. liga žen
31. 3.	Lokomotiva K. Vary - Slavoj Plzeň oblastní přebor muži
7. 4.	Playoff extra liga mladší dorostenky
8. 4.	Playoff extra liga starší dorostenky
1. 4.	Lokomotiva K. Vary - SKB Rokycany oblastní přebor muži
KUŽELKY	
Sportovní kuželkářský klub (u Chebského mostu), tel.: 322 94 28, Kuželkářský klub Karlovy Vary, kontakt Vítězslav Vodehnal, tel. 0606 336 204	
16. 4.	Turnaj o velikonoční vejce
LYŽOVÁNÍ BĚŽECKÉ	
Kontakt NOVAKO tel.: 0602 157 344	
17. - 18. 3.	Karlíkův běh Boží Dar Jahodová louka

Informační telefonní linka o aktuálních sněhových podmínkách v lyžařských areálech - tel.: 141 16

## NOHEJBAL

SK Liapor Doubí, kontakt Vladimír Hlavatý tel.: 322 33 07, 322 24 34

23. 3. turnaj dvojice ženy

13. 4. turnaj trojice muži

## ŠACHY

KŠ Tietz, K. Vary,

hrací místnost Šachová kavárna Thermal, p. Hajšman 0608 730 294

14. 4. 9.00 v kongresovém sále Thermal Turnaj jednotlivců - memoriál Viktora Tietze

## STOLNÍ TENIS

TJ Slovan, Kolmá 21, Kontakt: K. Duchoslav, tel. 480 92, 344 92 42

17. 3. 9.00 5. ročník Velké ceny Karlových Varů - ženy

## oblastní přebor I. třídy západočeského kraje

24. 3. 9.00 Slovan K. Vary B - Sokol Plzeň III. Bory

24. 3. 14.30 Slovan K. Vary B - Union Plzeň B

## oblastní přebor II. třídy západočeského kraje

24. 3. 9.00 Slovan K. Vary C - TJ Loket B

24. 3. 14.00 Slovan K. Vary C - Patesta Chodov D

## oblastní přebor II. třídy západočeského kraje

7. 4. 9.00 Slovan K. Vary C - TJ Loket B

7. 4. 14.00 TJ Slovan K. Vary - TJ Ostrov

8. 4. 10.30 TJ Slovan K. Vary - Patesta Chodov III. liga

## TURISTIKA

kontakt: M. Matoušková, 5. května 28, tel.: 323 54 82

31. 3. Jarní setkání turistů na Dianě, Memoriál V. Surové, trasy 8, 15 a 20 km, start ZŠ Tuhnice, SpgŠ a Horní nádraží

Bližší informace o výletech najdete ve vývěsní skříňce KČT v parku u Hlavní pošty

Změna programu vyhrazena

Sestavila Anna Procházková

## TELEGRAFICKY • TELEGRAFICKY • TELEGRAFICKY

## • Taxislужba

O ukončení smlouvy se sdružením provozovatelů taxislužby „Koordinátor“ rozhodla 15. ledna na žádost většiny členů sdružení rada města. Situace se stala neúnosnou poté, co jeden z členů sdružení začal bez vědomí ostatních členů i města vydávat povolení k používání vyhrazených parkovacích stání pro taxikářské nečleny. Město proto vypovědělo smlouvu o zajišťování taxislužby na vyhrazených parkovacích stáních, kterou v minulosti uzavřelo právě se sdružením „Koordinátor“ jako vítězem výběrového řízení. V praxi to znamená, že město nebude již vyhrazovat parkovací stání pro některou skupinu provozovatelů taxislužby, a ti si tak budou muset parkování svých vozidel zajistit nezávisle na městě, např. dohodou s jinými vlastníky pozemků především v lázeňské části.

## • Lázně I.

Velice zajímavou studii rekonstrukce předložila městu investorská skupina Daniel Group. Ta v loňském roce požádala město o tříměsíční exkluzivitu, aby mohl dokončit právě studii využití objektu. Plány řeší jak čelní část budovy Císařských lázní, tak především část zadní, dříve lázeňské kabiny a technický dvůr. Zde by měl opětovně vzniknout lázeňský provoz,

ale také mnohostranně využitelná společenská dvorana, obchodní galerie, v nejvyšším patře pak kasino. Součástí rekonstrukce bude i stržení technické přístavby za budovou, kde vznikne parčík a zprovozněna bude i doposud uzavřená lávka. Etážové garáže vyrostou za budovou bývalého M klubu v Mariánskolázeňské ulici. Všechny tyto úpravy byly konzultovány s orgány památkové péče a dalšími dotčenými orgány. Investor předpokládá, že rekonstrukce si vyžádá přes 670 mil. Kč. Pokud město tento záměr přijme, měla by skončit do roku 2003.

V souvislosti s novým obchodním zákoníkem se přepracovává smlouva o nájmu, proto se podpis této smlouvy dosud očekává.

## • Kolonády

se zaskví letos obzvláštní krásou. Vloni byla dokončena „kolonádní“ akcí číslo jedna oprava střechy Vřídelní kolonády, letos se v novém hávu představí kolonáda Mlýnská (restaurování kamenosochařských prvků a opravy ploché střechy v hodnotě 9,5 mil. Kč), stejně jako Sadová kolonáda (celková repase v hodnotě 19 mil. Kč), jejíž první altán s průchodem k Sadovému prameni v suterénu Vojenského lázeňského ústavu je již přístupný. Největší investici si ovšem vyžádá Zámecká kolonáda, která byla

po čtvrt století v kritickém technickém stavu. Díky injekci zhruba 100 mil. Kč investovaným soukromým subjektem by letos měla opět ožít v podobě špičkového lázeňského zařízení.

## • Areál bývalé mlékárny Intermilk

v sousedství Čertova ostrova získalo ve výběrovém řízení město Karlovy Vary. Poté, co se mlékárna dostala do konkursu, správce konkursní podstaty nabídl nemovitý majetek společnosti formou výběrového řízení zájemcům. Město nabídlo za tento areál částku téměř 32 milionů korun. Záměrem města je v místě bývalé mlékárny zřídit území smíšeného městského typu, tzn. území vhodné pro výstavbu obytných domů, provozoven, zřízení ploch zeleně atp., tedy navázat tímto charakterem na Čertův ostrov.

## • Infocentrum města

je název agentury, která vznikla transformací dřívějšího Kur-infa. Má dvě pobočky, jednu v obyčejných prostorách ve Vřídelní kolonádě, druhou v areálu Dolního nádraží. Posláním agentury je jako doposud informovat návštěvníky Karlových Varů, zprostředkovávat rezervace a ostatní služby, veletovat město na mezinárodních veletrzích cestovního ruchu a podobně. Veliký důraz je však u nové společnosti kladen na marke-

ting, aktivní vytváření nabídky a produktu města. Infocentrum na Dolním nádraží bude kromě informací o městě podávat také informace o dopravních spojeních.

## • Pěvecké soutěže

Mezinárodní pěveckou soutěž Antonína Dvořáka a soutěž malých zpěváků Karlovarský skřivánek již nebude organizovat Karlovarský symfonický orchestr. Obě soutěže má nadále zajišťovat obecně prospěšná společnost Pěvecké centrum Antonína Dvořáka pod vedením Aloise Ježka. V souvislosti se změnou pořadatele byla přesunuta dotace ve výši 30.000 Kč určena na obě akce.

Jan Kopál

## PRODEJ DOMŮ

Zastupitelstvo města schválilo v únoru prodej nemovitostí

Lomená 251/1  
Lomená 252/3  
Lomená 249/2  
Lomená 250/4  
Lomená 253/5  
Lomená 254/7  
Nad Dvorem 547/4  
Sokolovská 241/48

# KULTURNÍ AKCE DOTOVANÉ MĚSTEM

<b>ART 38 A.S.</b>	
<i>Západní 63, tel.: 322 66 07</i>	
29.3.	19.30 <i>Městské divadlo</i> - Politické harašení - M. Šimek a Z. Bubílková
5.4.	19.30 <i>Thermal malý sál</i> - Pojízdna soudírna - JUDr. Ivo Jahelka
12.4.	19.30 <i>Městské divadlo</i> - Na kus řeči - zábavný pořad Miroslava Donutila
<b>FILMOVÝ KLUB</b>	
<i>Kino Drahomíra, Vítězná 52, tel. 324 39 33, 322 91 85</i>	
<i>Každý čtvrtek od 19.30 hodin</i>	
22.3.	Buena Vista Social Club, Německo, 1999
29.3.	Šest statečných- šest debutů mladých režisérů, ČR, 1999
5.4.	Zpovědnice, Kanada, 1995
12.4.	Pytláci, Španělsko, 1975
<b>GALERIE UMĚNÍ KARLOVY VARY</b>	
<i>Goethova stezka 6, tel.: 322 43 87-8</i>	
<i>Otevřeno úterý - neděle 9.30 - 12.00 a 13.00 - 17.00</i>	
22.3.	17.00 vernisáž Bilance II - obrazy a sochy 2. poloviny 20. století ze sbírek Galerie umění Karlovy Vary
<b>HVĚZDÁRNA HŮRKY</b>	
<i>K Letišti 144, Karlovy Vary, tel. 322 57 72</i>	
Pátek, sobota audiovizuální pořady a pozorování	
	19.30 Komety-nositelky neštěstí?
	20.30 Za drahokamy Orionu - pozorování je-li jasno
<b>KARLOVARSKÉ HUDEBNÍ DIVADLO</b>	
<i>Div. scéna Kapsa, Vítězná 51, kontakt L. Balák, tel. 322 00 86</i>	
17.3.	10.00 Doprovodná akce k pohádkám - sraz na předposlední zastávce v Doubí (u vesničky SOS)
18.3.	15.00 Pohádka o Kvítkovi Vítkovi
25.3.	15.00 Pohádka o Bacílkovi
30.3.	19.00 Večer plný poezie a hudby
1.4.	15.00 Pohádky ze zahrádky
6.4.	19.00 Balada z listí - studentské divadlo o nás
8.4.	15.00 Pohádka o Kvítkovi Vítkovi
13.4.	10.00 Doprovodná akce k pohádkám - sraz na dětském hřišti v Horních Drahovicích
<b>KARLOVARSKÉ MUZEUM</b>	
<i>Nová louka 23, tel.: 322 62 52-3</i>	
do 1.4.	výstava: Litografické veduty Karlových Varů
11.4.	17.00 vernisáž výstavy Ohře - řeka pozoruhodná - přírodní a historické zajímavosti kolem toku Ohře - do 1.7.
<b>MUZEUM ZLATÝ KLÍČ</b>	
<i>Lázeňská 3, tel. 322 38 88</i>	
<i>Otevřeno středa až neděle 9-12 a 13-17 hod.</i>	
do 22.4.	Vlastimil Třešňák - obrazy známého českého hudebníka, spisovatele
<b>KLUB PADEREWSKI</b>	
<i>Lázeňská 5, info tel.: 323 44 94, představení začínají v 19.30 hod.</i>	
16.3.	Svatopluk Karásek a Pozdravpámbů - proslulá evangelicko-undergroundová kázání i písničky z nového alba „sprostého“ faráře a písničkáře za doprovodu jeho kapely
19.3.	Marta Kubišová: Recitál - koncert zpěvačky, kterou není třeba představovat. Příjemný večer s písničkami i povídkami výrazné osobnosti české populární hudby.
23.3.	Keltská hudba a Sean Barry (Anglie) - keltská harfa Jarní koncert členů DaD kvintetu, jeho hostů a Velmi malého komorního orchestru Varvary Divišové, v němž zazní skladby kanadské písničkářky Loreeny Mc Kennit, tradice a irské lidové písně.
28.3.	Petr Vaněk: Ohňový večer - Brilantní převleková komedie Emila Steinbergera o třech hasičích v podání jediného herce. Situační parodie na téma požár v divadle - v Čechách vždy aktuální...
do 31.3.	Jen pro pány (a nejen pro ně) - výstava
2.4.	Jitka Molavcová, Alfréd Strejček: Oráč a smrt Hra o posledních věcech člověka podle proslulého středověkého dialogu Jana ze Žatce. Mimořádně působivé představení o podstatě života a smrti, o bytí a nebytí člověka.
6.4.	Dún an doras - keltská muzika

<b>DIVADLO DAGMAR</b>	
<i>Lázeňský dům Tosca, Moravská 8, tel.: 317 81 11,</i>	
<i>začátky představení v 19.30 hod.</i>	
<b>20.3. - Světový den divadla pro děti a mládež</b>	
20.3.	Z. Šmíd, H. Franková: Strašidla a krásné panny - dramaturgie karlovarských pověstí
30.3.	Tennessee Williams: American Blues
3.4.	A. Franková: Nechte na hlavě - o letmých dotecích života, hraje a zpívá Dagmar Hubičková
<b>DIVADELNÍ STUDIO D 3</b>	
<i>Komorní scéna Tosca, Moravská 8, kontakt A. Ratajská, tel. 322 95 65</i>	
5.4.	19.30 Georges Seydeau: Nebožka panina matka
<b>KŘESŤANSKÁ AKADEMIE</b>	
<i>Ondřejská kaple, Ondřejská ul., tel. 322 53 45</i>	
24.3.	17.00 Eva Hencychová - recitál zpěvačky, kytaristky, skladatelky, textařky i interpretky svých písní
<b>OKRESNÍ KNIHOVNA KARLOVY VARY</b>	
<i>Studijní oddělení, Lidická 40, budova SpgŠ, tel. 32 240 34</i>	
5.4.	19.00 Jiří Černý - Český folk a Folklor u nás
<b>ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA A. DVOŘÁKA</b>	
<i>Šmeralova 32, 360 05 Karlovy Vary, tel. 356 82 22</i>	
15.3.	14.30 koncertní sál ZUŠ A. Dvořáka - Koncert pro seniory
27.3.	19.00 Dvořákova síň Lázní III - Koncert žáků
6.-7.4.	koncertní sál ZUŠ A. Dvořáka - Karlovarská růžička (soutěž klavíristů do 12-ti let)
7.4.	Dvořákova síň Lázní III - Koncert vítězů soutěže
<b>MALÁ GALERIE</b>	
<i>ZŠ A. Dvořáka, Kollárova 17, tel.: 322 32 40</i>	
<i>otevřeno: po 15.30 - 18.00, út-čt 13.00 - 18.00, pá 13.00-16.00</i>	
do 30.4.	Barevný svět - práce mateřských škol
<b>ZŠ A ZUŠ RYBÁŘE</b>	
<i>Šmeralova 15</i>	
20.3.	19.30 Jarní koncert v Imperiálu - žákovský koncert
<b>DUHOVÁ PALETA</b>	
<i>Sokolovská 35, tel.: 344 91</i>	
14.3.	16.30 Tvorba pedagogů Karlovarska - vernisáž výstavy
11.4.	vernisáž výstavy Krajčárky Karlovarska a ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary - Rybáře - do 3.5.
<i>Změna programu vyhrazena</i>	
<i>Sestavila Jitka Arnoldová</i>	



Ne, nejde o studentskou veselici či fragment sametového hesla, jde o knihu. Knihu, která se obojího více či méně dotýká, ale především je autobiografií člověka, který celý svůj aktivní život věnoval mladým lidem - studentům karlovarského gymnázia. Přesněji řečeno několika generacím studentů. Pan profesor Rudolf Šimonovský, nestor karlovarského

gymnázia, nabízí pohled do hlubin jedné učitelké duše. Seznámí čtenáře se svou cestou životem: s dětstvím, mládím, ale hlavně s jeho učitelováním na karlovarském gymnáziu. Vše je podbarveno duchem doby a společenskými událostmi, které v té či oné době probíhaly. Celkově tak vznikla mozaika faktů, pohledů a postřehů pana profesora, která jistě osloví každého, kdo od roku 1953 procházel branami zdejšího Prvního českého gymnázia. Knihu vřele doporučuji.

Mgr.Bc. Marek Timár, bývalý student prof. Šimonovského

Poslední zvonění aneb Pohled do hlubin jedné učitelké duše vyjde začátkem dubna a bude k dostání v karlovarských knihkupectvích za cenu 195 Kč.

Článek obsahuje placenou inzerci

## INPRA KV, spol. s r.o.

Členům sdružení nájemníků i jednotlivcům, kteří hodlají koupit, nebo již koupili bytový dům od města nabízíme

**vypracování technické části smluv o sdružení transformaci na jednotlivé bytové jednotky a zejména SPRÁVU DOMŮ.**

Vstupní konzultace zdarma, nejlépe v pondělí a ve středu. Termín doporučujeme dohodnout telefonicky.

KONTAKT



INPRA KV, spol. s r.o.  
Moskevská 20  
360 01 Karlovy Vary  
Tel. 017 / 322 47 08, 322 71 63  
Mobil: 0602 424 861, 0602 191 713

## Dětský domov

Karlovy Vary, Jarní 6  
vypisuje konkurz na obsazení  
**místa kuchařky**

požadavky: vyučení v oboru a praxe  
kontakt: Mgr. Jan SEKOT  
017/323 22 10, 0602 943 284

## NÁTĚRY OKEN, MALOVÁNÍ

interiérů a vyspravování štuků a jiné  
dekorativní práce i na kuchyňských  
linkách

Miroslav Dohnal  
Jahodová 5, Karlovy Vary  
tel.: 0602 952 052

## POSKYTUJEME PŮJČKY

- zaměstnanecké půjčky od 20.000 do 200.000 Kč bez ručitele
- podnikatelské půjčky do 2,500.000 bez ručitele
- 60 % nenávratné půjčky na bydlení
- bezúročné půjčky na bydlení

V případě zájmu nás kontaktujte na tel.: 431 62, 0602 127 625 p. Průšová  
Informace o těchto programech poskytujeme:  
každou neděli od 17.00 hod. v salonku restaurace "U Průšů"

## Další jednání zastupitelstva města

se koná  
v úterý 20. března  
v Imperiálu

**KARLOVARSKÉ**

## radniční listy

Vydává: Statutární město Karlovy Vary  
se sídlem Magistrát města Karlovy Vary,  
Moskevská 21  
IČ: 25 46 57

vychází 11x ročně, vždy desátého dne v měsíci

Odpovědná redaktorka:  
Mgr. Hana Kaňovská

Tiskne: Tiskárna Garmond, s. r. o.  
Karlovy Vary

Redakce, administrativní, reklamace,  
distribuce: Mgr. H. Kaňovská,  
tel. a fax: 311 83 09

Sazba: Radek Kletečka

Příjem inzerce:  
Věra Ježková, tel: 311 82 81

Redakční rada:  
předsedkyně: Ing. Jindřiška Gallová

Členové:  
Mgr. Jana Mrázková, Bc. Jaroslava Jirkovská,  
Jan Kópál, Mgr. Hana Kaňovská

Registrováno pod č.:  
RK / 16 / 97 / 1 - OkÚ z 15. 1. 1997  
Podávání novinových zásilek povoleno  
Českou poštou, s. p. OZ Západní Čechy,  
řed. v Plzni,

č. j. P / 3 . 90: 13 / 97 ze dne 31. 1. 1997  
Redakce neodpovídá za obsah reklamy

Spojení na internet:  
http://www.karlovyvary.cz  
e-mail: hana\_kanovska\_mm@kvary.cz

## Prádelna a čistírna ZLATOHLÁVEK a. s.

nabízí

**ČIŠTĚNÍ PEŘÍ**  
šití prošivaných dek  
prodej záclon

půjčování ložního prádla

Prodejny:

Jugoslávská 14, tel.: 323 38 80  
Sportovní 15, tel.: 311 41 11

**Karlovarská prádelna s.r.o.**

Sportovní 15,  
360 09 Karlovy Vary

přijme  
obchodního zástupce

Požadavky: - vzdělání VŠ nebo SŠ  
- řidičský průkaz sk. B

Bližší informace:  
tel.: 017/3114204  
0602 105 837

**NEJNIŽŠÍ CENY**  
u zasklívání lodžii

bezrámový, posuvný systém  
z bezpečnostních skel

Kontakt na výrobce:  
Ing. Hart Karel  
Tel.: 017/322 01 70, 0606 249 512

S tímto inzerátem sleva 3%

## Euro - optika



### KOMPLEXNÍ SLUŽBY OČNÍ OPTIKY:

- vyšetření zrakové ostrosti
- smluvní partnerství se zdravotními pojiš. ovnyami
- velký výběr obrub a značkových skel

Pod Tvrzí 2 - Vítězná  
Karlovy Vary  
tel.: 017/322 83 98  
po-pá 8-12 13-17

Poliklinika II, Krymská 2  
Karlovy Vary  
po-čt 8-12 13-16  
pá 8-12

www.softwarovaskola.cz

• Potřebujete se naučit  
pracovat na počítači ?  
• Přijedu až k Vám a vše  
Vás kvalitně naučím !  
Iva Kulatá  
017/358 65 68  
0606 152 510  
kvary@softwarovaskola.cz

### KLEMPÍŘSKÉ A POKRÝVAČSKÉ PRÁCE

dodávka materiálu \* montáž oken \*  
poradenská činnost

**Vladislav Pilný**

1. máje 43, 360 06 K. Vary - Dvory  
tel., fax: 463 95, mobil 0603 845 919



GEO team - Ing. Boris Zugar

### GEODETICKÉ PRÁCE

kompletní služby při prodeji nemovitostí  
v krátkých termínech za solidní ceny

Vám zaměříme - rozdělíme - vytyčíme Váš pozemek  
Sokolovská 167 (budova katastrálního úřadu), Karlovy Vary  
tel.: 017 / 356 07 15  
Těšíme se na Vás

## STĚHOVÁNÍ

ČR + EVROPA

**RYDOL**

tel. / fax: 017 / 322 05 54  
mobil: 0602 444 940

DOLEŽAL

## STĚHOVÁNÍ

tel.: 017 / 322 74 85  
mobil: 0602 445 686



VZORKOVNA  
Karlovy Vary

**KRBY** Steko

STEKO HP, s.r.o.  
Koptova 6 (tzv. Cer ák)  
360 01 Karlovy Vary  
tel./fax: 017 / 358 52 21

výroba - prodej - montáž

# uzávěrka inzerce 20. března

## VETEŠNICTVÍ U ČERMÁKŮ

KARLOVY VARY-RYBÁŘE  
SOKOLOVSKÁ 83, TEL.: 481 44

PO-PÁ: 9.00-12.00  
14.30-17.00

MOŽNOST NÁKUPU VĚCÍ POUŽITÝCH AŽ PO VĚCI ÚPLNĚ NOVÉ!

KDYŽ CHCETE NĚCO VYHODIT, TAK SE PŘIJĎTE PORADIT!  
PRO VAŠE DĚTI ROZTOMILÉ MÁME I PLENKY PAPIROVÉ!  
VYKUPUJEME TAKÉ STARÉ POHLEDNICE A NĚKTERÉ POUŽITÉ TELEFONNÍ KARTY!

**Komerční banka nabízí širokou škálu úvěrů na koupi bytu nebo domu a také na jejich rekonstrukci, přestavbu a výstavbu.**

**... rychle a už od 50 000,- Kč ...!**

**Spotřebitelský úvěr**

*příklady splátek:*

Doba splatnosti	2 roky	5 let	10 let
Úrok	10,30 %	11,80 %	10,10 %
70.000 Kč	3.367 Kč	1.570 Kč	---
150.000 Kč	7.215 Kč	3.363 Kč	2.001 Kč
300.000 Kč	14.430 Kč	6.726 Kč	4.001 Kč


**Hypoteční úvěr**

*příklady splátek:*

Doba splatnosti	15 let	20 let
Úrok	8,20 %	8,20 %
500.000 Kč	4.837 Kč	4.245 Kč
1 000.000 Kč	9.673 Kč	8.490 Kč

*\*Změna úrokových sazeb vyhrazena.*

*Veškeré informace na všech prodejních místech Komerční banky.*

Svět se mění a my s ním 



**Raiffeisenbank, a.s.**  
**pobočka Karlovy Vary**  
**Krále Jiřího 39**

*si dovoluje nabídnout Vám zvýhodněnou osobní půjčku na odkup bytů a bytových domů z majetku města Karlovy Vary*

**úroková sazba: 12%**  
**doba splatnosti: 4 roky**  
**malá osobní půjčka bez ručitele**

Bližší informace o zvýhodněné půjčce, podmínkách poskytnutí, dalších výhodách a ostatních úvěrových produktech (hypoteční úvěr, osobní půjčka) Vám rádi poskytnou naši pracovníci